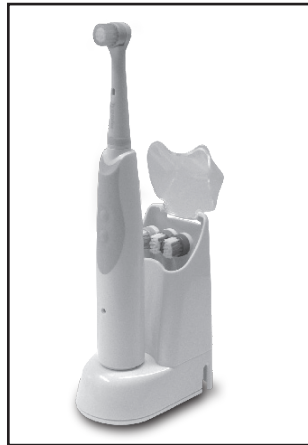


# PRIMO

**HANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHANLEITUNG**

ELEKTRISCHE TANDENBORSTEL  
BROSSE A DENTS ELECTRIQUE  
ELEKTRISCHER ZAHNBÜRSTE



**TB4**

[WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE](http://WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE)



*Lees aandacht allen instructies - bewaar deze handleiding voor later raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere  
heranziehung.*

1. WAT DOEN ALS UW TOESTEL NIET MEER WERKT ? QUE FAIRE SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PLUS? WAS ZU TUN FALLS IHR GERÄT NICHT MEHR FUNKTIONIERT?	3 4 5
2. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN CONSIGNES DE SÉCURITÉ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	10 14 18
3. EEN LEVEN LANG GEZONDE TANDEN DES DENTS SAINES DURANT TOUTE LA VIE EIN LEBEN LANG GESUNDE ZÄHNE	11 15 19
4. WAT IS TANDPLAK? QU'EST-CE QUE C'EST LA PLAQUE DENTAIRE? WAS IST PLAQUE (ZAHNBELAG)?	11 15 19
5. TECHNISCHE GEGEVENS FICHE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN	11 15 19
6. WANDBEVESTIGING SUPPORT MURAL WANDHALTERUNG	11 15 19
7. AANSLUITING RACCORDEMENT DE L'APPAREIL DAS GERÄT ANSCHIESSEN	11 15 19
8. LEVENSDUUR VAN DE OPLAADBARE BATTERIJEN VERLENGEN CONSEILS D'ENTRETIEN DES PILES RECHARGEABLES HINWEISE ZUR PFLEGE DER WIEDERAUFLADBAREN BATTERIEN	12 16 20
9. TOEPASSING MODE D'EMPLOI DE LA BROSSE À DENTS ZUM GEBRAUCH	12 16 20
10. REINIGEN NETTOYAGE REINIGUNG	12 16 21
11. TANDPOETSINSTRUCTIES INSTRUCTIONS POUR LE BROSSAGE DES DENTS HINWEISE ZUM GEBRAUCH DER ZAHNBÜRSTE	13 17 21
12. DENK AAN HET MILIEU PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT UMWELTSCHUTZ	13 17 21

## 1. GARANTIEBEPALING

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

**Geachte Klant,**  
 Circa 95 % van de klachten zijn helaas terug te voeren op bedieningsfouten en kunnen zonder problemen opgelost worden als u telefonisch, per e-mail of per fax contact opneemt met onze speciaal voor u opgerichte service.  
 Daarom verzoeken wij u eerst gebruik te maken van onze Hotline voordat u uw apparaat opstuurt of naar de winkel terugbrengt. Hier zullen wij u helpen - zonder dat u daarvoor uw huis hoeft te verlaten.

### VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :

Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via de Post naar onderstaand adres.

PRIMO  
 P/A ANTWERPEN X  
 NOORDERLAAN 395  
 2099 ANTWERPEN X

Het opsturen van het toestel kan vanuit eender welk postkantoor in België. Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd. U hoeft geen andere vermeldingen, zoals “port betaald door de bestemming”, te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos.

Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

## 1. GARANTIE

Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider

si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse.

**Cher Client,**  
**environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.**  
**En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.**

### ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :

Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout **GRATUITEMENT** par la Poste à l'adresse sous-mentionnée.

PRIMO

P/A ANTWERPEN X  
NOORDERLAAN 395  
2099 ANTWERPEN X

Vous pouvez envoyer votre appareil de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevrez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

## 1. GARANTIE

Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein gilt der Kassenzettel.

**Sehr geehrter Kunde,**  
 circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.  
 Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

### VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS

Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS an nachfolgende Adresse senden.

PRIMO  
 P/A ANTWERPEN X  
 NOORDERLAAN 395  
 2099 ANTWERPEN X

Der Versand des Geräts ist möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichcode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie "Porto für den Empfänger" sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

## RECYCLAGE INFORMATIE



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het symbool geeft aan dat de batterijen geen huishoudelijk afval zijn. Gebruikte batterijen moeten worden gedeponerd op een inzamelpunt voor gebruikte batterijen.

### Werking van de batterij:

Batterijen slaan elektrische energie op in de cellen om ze te hergebruiken indien nodig, om de levensduur en de capaciteit van uw batterijen te verhogen, en ze dus goed te laten werken, moet u het volgende in acht nemen:

- Zorg ervoor dat je de batterij niet lang blootstelt aan direct zonlicht of hitte
- Gooi de batterij nooit in het vuur
- Als u zich niet aan deze instructies houdt, zal de batterij beschadigd geraken en zelfs kunnen exploderen onder bepaalde voorwaarden.
- Open nooit de batterij, het bevat geen elementen die onderhoud vereisen.
- Vermijd vuil en contact met geleidende materialen zoals chemicaliën of schoonmaakmiddelen
- Om de batterij op te laden, gebruik dan alleen de originele bijgeleverde lader.
- Vervang de batterij door een andere batterij van hetzelfde type of door een, door de fabrikant aanbevolen, evenwaardige batterij.
- De batterijen zijn niet biologisch afbreekbaar. Breng de gebruikte batterijen naar een inzamelpunt. Uw klantenservice kan u hierover adviseren.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## INFORMATION DE RECYCLAGE



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Le symbole indique les piles ne sont pas des déchets domestiques. Les piles usagées doivent être déposées dans un lieu de collecte pour piles usagées

### Fonctionnement de la batterie

Les batteries stockent de l'énergie électrique dans leurs cellules pour la restituer en cas de besoin. Pour augmenter la durée de vie et les capacités de vos batteries, et afin qu'elles fonctionnent correctement, respectez les indications suivantes :

- Faites en sorte de ne jamais exposer longuement la batterie aux rayons directs du soleil ou à la chaleur.
- Ne jetez pas la batterie au feu.
- Si vous ne respectez pas ces indications, la batterie sera endommagée et pourra même exploser dans certaines conditions.
- N'ouvrez jamais la batterie, elle ne contient pas d'éléments à entretenir.
- Évitez toute salissure et tout contact avec des matières conductrices telles les substances chimiques ou les produits d'entretien.
- Pour recharger la batterie, il faut utiliser exclusivement le chargeur d'origine livré en accompagnement.
- Remplacez la batterie par une autre batterie de même type ou par une batterie équivalente qui aurait été conseillée par le fabricant.
- Les batteries ne sont pas biodégradables. Apportez les batteries devenues inutilisables à un centre d'élimination des déchets. Votre service clientèle peut vous renseigner à ce sujet.



L'emballage est recyclable. Traiter l'emballage écologiquement.

## RECYCLING INFORMATIONEN



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Symbol deutet an, dass Batterien nicht zum Haushaltsabfall gehören und zu einer speziellen Sammelstellen gebracht werden müssen.

### Funktion der Batterie:

Batterien speichern elektrische Energie in Zellen, um sie, falls nötig, nochmals zu gebrauchen. Um die Lebensdauer und Kapazität von den Batterien zu erhöhen sollten sie folgende Regeln berücksichtigen:

- Sorgen Sie dafür, dass die Batterie nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt ist.
- Werfen Sie die Batterie nicht in ein offenes Feuer
- Wenn Sie sich nicht an die Bedienungsanweisung halten, kann die Batterie beschädigt werden und unter bestimmten Umständen sogar explodieren.
- Versuchen Sie nicht die Batterie zu öffnen. Sie enthält keine Teile, die nachgesehen werden müssen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit leitenden Materialien, wie z.B. Chemikalien oder Reinigungsmittel.
- Gebrauchen Sie zum Aufladen der Batterie stets das mitgelieferte originale Ladegerät.
- Achten Sie beim Austauschen der Batterie darauf, dass Sie diese durch eine andere Batterie des selben Typs oder eine durch den Hersteller empfohlene gleichwertige Batterie austauschen.
- Die Batterien sind nicht biologisch abbaubar. Bringen Sie alte Batterien zu einer Sammelstelle. Ihr Kundendienst kann Sie hierüber informieren.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



**OPGELET :**

Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

**ATTENTION :**

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

**ACHTUNG :**

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

## 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Controleer geregeld het snoer op beschadigingen. Mocht dit beschadigd zijn, trek dan de stekker uit het stopcontact en breng de oplaadhouder naar een onderhoudsdienst. De onderhoudsdienst zal de volledige oplaadhouder vervangen.
- Uit veiligheidsoverwegingen kan de oplaadhouder niet gerepareerd worden. Een beschadigde of niet-werkende oplaadhouder mag niet langer worden gebruikt.
- De netkabel kan niet vervangen worden. Als de netkabel beschadigd is, moet het apparaat vervangen worden.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
  - Gastenkamers, of gelijkaardige
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen, inclusief kinderen, met een beperkte, fysieke, sensorische of mentale capaciteit. Deze personen mogen het toestel ook niet gebruiken, wanneer ze onvoldoende ervaring of kennis hebben over het toestel, tenzij ze instructies hebben gekregen of onder toezicht staan van een bekwame persoon welke instaat voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.

### **3. EEN LEVEN LANG GEZONDE TANDEN**

Schone en gezonde tanden geven het veilige en zelfverzekerde gevoel van een goed uiterlijk. Tevens is het behoud van uw tanden voor de rest van uw leven het uiteindelijke doel van gebitsverzorging. Uw eigen dagelijkse gebitsreiniging en de inspanningen van uw tandarts en andere tandheelkundigen is daarop gericht.

### **4. WAT IS TANDPLAK?**

Plak is een dun bacterieel laagje dat zich op uw tanden vormt. Wanneer het niet dagelijks wordt verwijderd, kan het leiden tot de twee meest voorkomende gebitsziekten: tandbederf (cariës) en tandvleesontsteking (paradentose).

### **5. TECHNISCHE GEGEVENS**

Oplaadhouder: 220-240V wisselstroom, 50 Hz, 2 Watt.

Oplaadbare handunit: 2,4 Volt.

Maximale bedrijfsduur ca. 30 minuten wanneer volledig opgeladen.

N.B.: Wanneer de oplaadbare batterijen bijna uitgeput zijn, schakelt de plakverwijderaar automatisch uit. Dit beschermt de oplaadbare batterijen tegen een te grote ontleding. Dit geeft aan dat de handunit van een plakverwijderaar moet worden opgeladen.

### **6. WANDBEVESTIGING**

Draai de bijgeleverde schroeven met de pluggen in de wand. Schuif vervolgens de oplaadhouder van boven naar beneden over de schroeven. Haal het snoer uit het snoercompartiment en leidt deze tussen wandbevestiging en oplaadhouder door. Gebruik zoveel snoer als nodig om bij een stopcontact te komen.

### **7. AANSLUITING**

De oplaadhouder kan op elk stopcontact worden aangesloten – zelfs stopcontacten voor scheerapparaten – met een uitgangsspanning van 220 – 240V. Plaats de oplaadbare handunit met de voorzijde naar voren in de oplaadhouder. Het rode controlelampje gaat branden wanneer de oplaadbare handunit in de aangesloten oplaadhouder wordt geplaatst. Gedurende het oplaadproces kan de handunit enigszins warm worden.

Dit heeft geen invloed op de werking van de handunit. De handunit kan niet worden overbelast. Om het optimale vermogen van de oplaadbare handunit te behouden moet deze na gebruik altijd in de oplaadhouder worden geplaatst.

## **8. LEVENSDUUR VAN DE OPLAADBARE BATTERIJEN VERLENGEN**

Teneinde de capaciteit en de levensduur van de oplaadbare batterijen optimaal te benutten, moeten de batterijen voor het eerste gebruik 16 uur lang volledig geladen worden en vervolgens tijdens gebruik volledig ontladen worden. Vervolgens opnieuw tot de maximale capaciteit laden. Dit laden/ontladen-proces dient elke zes maanden plaats te vinden.

## **9. TOEPASSING**

Voordat u uw tandenborstel voor de eerste keer gaat gebruiken, moet de oplaadbare handunit minimaal 16 uur opgeladen zijn. Nadat de handunit volledig opgeladen is, bevestigt u het opzetborsteltje op de handunit.

Gelieve de tandenborsteltjes grondig af te spoelen voordat u uw tandenborstel voor de eerste keer gebruikt.

Spoel uw mond grondig met water en maak de borstelkop nat voordat u uw tanden gaat poetsen. U kunt normale tandpasta gebruiken. Om spatten te voorkomen zet u de tandenborstel aan nadat u de borstelkop op uw gebit heeft geplaatst. Beweeg vervolgens de borstelkop langs de kauwvlakken van uw gebit. Beweeg de borstelkop langs de buitenkant van uw gebit en vervolgens langs de binnenkant. Zorg ervoor dat u ook in de ruimtes tussen uw tanden, evenals langs uw tandvlees komt. U hoeft niet hard te drukken. Om plak te verwijderen moet u minimaal 2 minuten uw tanden poetsen. Uw tandenborstel is uitgerust met een timer. Na 2 minuten zal de tandenborstel vertragen, zodat u weet dat u 2 minuten gepoetst hebt. Het groene lampje zal knipperen. Na enkele seconden schakelt uw tandenborstel terug op volle snelheid. Het groene ledje zal nu continu oplichten. Spoel uw mond opnieuw grondig nadat u uw tanden heeft gepoetst. Klinische testen hebben aangetoond dat de beste reinigingsmethode wordt bereikt door de borstelkop zachtjes van tand naar tand te bewegen, zonder druk uit te oefenen. Het is normaal dat de vorm van de borstel verandert na gebruik. Dat wordt veroorzaakt door uw persoonlijke manier van tanden poetsen, maar dit heeft geen invloed op de efficiëntie van de borstel.

## **10. REINIGEN**

Om een optimale werking van het opzetborsteltje te behouden, dient u na het poetsen het opzetborsteltje een aantal seconden onder een stromende kraan af te spoelen met ingeschakelde handunit.

Reinig de borstelkop en de handunit door deze gewoon onder de stromende kraan te houden. Droog de handunit af. Plaats de handunit na reiniging terug in de oplaadhouder.

Tevens adviseren wij het opzetborsteltje elke 2 tot 4 weken te laten weken in gebitsreiniger (verkrijgbaar bij drogist of apotheek) om deze hygiënisch schoon te houden.

## 11. TANDPOETSINSTRUCTIES

1. Plaats de borstel schuin op het gebit. Vergeet niet de randen van het tandvlees te poetsen.
2. Beweeg de borstel langzaam langs de buiten-en binnenkant van alle tanden.
3. Poets ook de achterzijde van de voortanden.
4. Reinig de achterzijden van de achterste kiezen met een draaiende beweging.
5. Reinig ten slotte de kauwvlakken van de kiezen.

## 12. DENK AAN HET MILIEU

Wanneer u uw toestel wegwerpt en de ingebouwde oplaadbare batterij verwijdert, moet deze volledig leeg zijn. Laat het toestel aanstaan totdat de motor stopt. Trek de stekker uit het stopcontact en plaats de handunit op de oplaadhouder. Houd de handunit stevig vast en draai totdat het bodemgedeelte loskomt, zo kunnen de batterijen makkelijk verwijderd worden.

Dit product bevat nikkelcadmiumcellen. Deponeer in het belang van een schoner milieu dit product aan het einde van zijn levensduur niet bij uw huisvuil. De batterij kan worden ingezameld bij een erkend Bebatinzamelpunt.

## 2. CONSIGNES DE SECURITE

- Vérifier le cordon de temps à autre pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. En cas de dommage, débrancher le chargeur immédiatement et le porter dans un centre technique qui remplacera le chargeur complet.
- Pour des raisons de sécurité, ce chargeur n'est en effet pas réparable.
- Ne pas continuer d'utiliser un chargeur endommagé.
- Le cordon d'approvisionnement ne peut pas être substitué. Si la corde est endommagée, l'appareil devrait être substitué.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - des fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - des environnements du type chambres d'hôtes.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes, y compris les enfants, avec une capacité physique, sensorielle ou mentale limitée. Ces personnes ne peuvent également pas utiliser l'appareil si elles ne disposent pas de suffisamment d'expérience ou de connaissances de l'appareil, à moins qu'elles aient reçues les instructions ou soient sous la surveillance d'une personne compétente et responsable de leur sécurité.
- Il faut en tous temps surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

### **3. DES DENTS SAINES DURANT TOUTE LA VIE**

Des dents propres et saines, c'est la certitude d'une présentation soignée en toute circonstance. Les soins apportés aux dents ont pour objectif final de les préserver une vie entière. Aussi bien votre propre hygiène dentaire que les efforts déployés par votre dentiste tendent uniquement vers ce but.

### **4. QU'EST-CE QUE C'EST LA PLAQUE DENTAIRE?**

La plaque dentaire est une mince couche bactérienne qui se forme sur les dents. Si elle n'est pas éliminée quotidiennement, cette plaque peut provoquer les deux affections dentaires les plus courantes: la carie et la parodontose.

### **5. FICHE TECHNIQUE**

Chargeur: 220-240V courant alternatif, 50 Hz, 2 Watts.

Bloc d'alimentation: 2,4 Volts.

Durée de fonctionnement maximale à pleine charge: environ 30 minutes.

N.B.: Lorsque les piles rechargeables sont en état de déchargement avancé, le nettoyeur de plaque dentaire s'arrête automatiquement pour empêcher qu'elles se déchargent totalement. Cette mise hors tension spontanée indique qu'il est nécessaire de recharger les piles.

### **6. SUPPORT MURAL**

Fixez au mur les chevilles et vis fournies. Faites ensuite glisser le chargeur sur les vis, de haut en bas. Tirez le cordon de son logement et faites-le passer entre le support mural et le chargeur. Ne pas utiliser une longueur de cordon supérieure à celle qui est nécessaire pour atteindre la prise de courant.

### **7. RACCORDEMENT DE L'APPAREIL**

Le chargeur peut être raccordé à n'importe quelle prise de courant alternatif de 220-240V, y compris les prises pour rasoirs.

Placez la partie avant du bloc d'alimentation rechargeable sur le chargeur.

Le témoin rouge de charge s'allume lorsque vous placez le bloc d'alimentation sur le chargeur relié à la prise de courant.

Le bloc d'alimentation est susceptible de chauffer légèrement durant le processus de charge, ce qui n'a aucune incidence sur son fonctionnement. La surcharge est exclue. Afin de garder au bloc d'alimentation sa pleine puissance, remplacez-le toujours sur le chargeur après usage.

## **8. CONSEILS D'ENTRETIEN DES PILES RECHARGEABLES**

Pour prolonger la durée de vie des piles rechargeables, les charger durant 16 heures avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, puis les décharger entièrement par utilisation. Les recharger ensuite au maximum. Ce processus de déchargement/chargement est à répéter tous les six mois.

## **9. MODE D'EMPLOI DE LA BROSSÉ À DENTS**

Avant d'utiliser votre brosse à dents pour la première fois, mettez le bloc d'alimentation à charger pendant 16 heures au moins. Lorsqu'il est chargé à maximum, fixez la tête de brosse emboîtable sur le bloc d'alimentation. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, rincez soigneusement les têtes de brosses. Vous pouvez utiliser une pâte dentifrice normale. Pour éviter les éclaboussures, ne mettez le bloc d'alimentation en marche qu'après avoir appliqué la tête de la brosse contre vos dents. Faites ensuite circuler la tête de brosse le long des surfaces occlusales de vos dents.

Guidez la le long des faces internes et externes, en veillant à nettoyer également les interstices et les bordures des gencives.

Il n'est pas nécessaire d'appuyer fortement sur la brosse. Pour éliminer totalement la plaque, brossez-vous les dents pendant deux minutes au moins. Votre brosse à dents une minuterie de 2 minutes. Après 2 minutes la brosse à dents ralentit, indiquant que vous avez brossé pendant 2 minutes. La lampe clignote. Après quelques secondes, elle recommence de fonctionner sur la vitesse normale. La lampe s'allume. Après le brossage, rincez-vous à nouveau la bouche avec soin.

Les tests cliniques ont montré que la méthode de nettoyage la plus efficace consiste à faire passer la brosse doucement d'une dent à l'autre, sans appuyer. La forme de la brosse change avec le temps, ce qui est tout à fait normal et dépend aussi de votre façon personnelle de vous brosser les dents. Cette déformation n'a toutefois aucune incidence sur l'efficacité de la brosse.

## **10. NETTOYAGE**

Pour maintenir la tête de brosse en bon état de fonctionnement, la rincer soigneusement pendant plusieurs secondes sous le robinet après utilisation. Le bloc d'alimentation doit être en marche durant l'opération.

Nettoyer la tête de brosse et le bloc d'alimentation en les passant simplement à l'eau courante. Essuyer ensuite le bloc d'alimentation. Après nettoyage, replacer le bloc d'alimentation sur le chargeur. Nous vous conseillons également de mettre toutes les deux à quatre semaines la tête de brosse à tremper dans un nettoyeur pour prothèse dentaire (produit disponible dans la commerce).



## **11. INSTRUCTIONS POUR LE BROSSAGE DES DENTS**

1. Placer la brosse de biais par rapport aux dents. Ne pas oublier de brosser les bordures des gencives.
2. Guider lentement la brosse le long des faces externes et internes des dents.
3. Brosser également la face interne des dents de devant.
4. Nettoyer la face arrière des molaires les plus éloignées en décrivant des cercles avec la brosse.
5. Nettoyer enfin les surfaces occlusales des molaires.

## **12. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Avant de pouvoir extraire la pile, au moment de la mise au rebut ultérieure de l'appareil, il faut qu'elle soit entièrement vide. Faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le moteur s'arrête. Débranchez le chargeur.

Remplacez le bloc d'alimentation fermement et tournez jusqu'à le fond se détache de sorte que les piles peuvent être enlevées facilement.

Ce produit contient des piles au cadmium nickel. Dans un souci de préservation de l'environnement, nous vous prions de ne pas le jeter aux ordures ménagères lorsqu'il arrive en fin de vie mais de retourner les piles à un point de collecte Bebat agréé.

## 2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Überprüfen Sie das Kabel gelegentlich auf etwaige Schäden. Sollte das Kabel beschädigt sein, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr der Ladestation und Bringen Sie es zu einem Servicecenter. Ihr Servicecenter wird die Ladestationkomplett ersetzen. Aus sicherheitsgründen kann die Ladestation nicht repariert werden.
- Ein beschädigtes oder nicht funktionsfähiges Gerät darf nicht benutzt werden.
- Das Zubehörnekabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, sollte das Gerät ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:
  - Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter
  - Gästezimmer oder ähnliche Zimmer
- Achtung: Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung bedient werden.
- Dieses Gerät darf nicht benutzt werden von Personen, einschließlich Kindern, mit physischen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen. Diese Personen dürfen das Gerät ebenfalls nicht benutzen, wenn sie ungenügend Erfahrung oder nicht ausreichende Kenntnisse bezüglich der Bedienung haben, außer wenn Sie Hinweise erhalten haben oder von einer Person beaufsichtigt werden, die für ihre Sicherheit haftet.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

### **3. EIN LEBEN LANG GESUNDE ZÄHNE**

Saubere und gesunde Zähne geben Sicherheit und das Selbstvertrauen einer gepflegten Erscheinung. Darüber hinaus ist es das Ziel jeder Zahnpflege, die Zähne fürs ganze Leben zu erhalten. Ihre tägliche Hygiene und die Bemühungen Ihres Zahnarztes dienen diesem Ziel.

### **4. WAS IST PLAQUE (ZAHNBELAG)?**

Plaque ist ein dünner bakterieller Film, der sich auf Ihren Zähnen bildet. Wenn die Plaque nicht täglich entfernt wird, kann sie zu den beiden verbreitetsten Zahnerkrankungen führen : Zahnfäulnis (Karies) und Zahnfleischentzündung (Parodontose).

### **5. TECHNISCHE DATEN**

Ladestation: 220-240V Wechselstrom, 50Hz, 2W.

Aufladbares Antriebsteil: 2,4V, maximale Funktionsdauer bei voller Aufladung ca. 30 min.

Hinweis: Bei Entladung der aufladbaren Batterien schaltet sich der Plaque-entferner automatisch ab, um die Batterien vor vollständiger Entladung zu schützen. Das Abschalten weist darauf hin, dass das Antriebsteil wieder auf geladen werden sollte.

### **6. WANDHALTERUNG**

Befestigen Sie die mitgelieferten Dübel und Schrauben an der Wand. Schieben Sie dann die Ladestation von oben nach unten über die Schrauben. Führen Sie das Kabel vom Kabelfach aus zwischen der Wandhalterung und der Ladestation hindurch, und verwenden Sie nur so viel Kabel wie nötig, um die Steckdose zu erreichen.

### **7. DAS GERÄT ANSCHLIESSEN**

Die Ladestation kann an jede Stromquelle – auch an Rasiersteckdose – mit 220-240V Wechselstrom angeschlossen werden.

Setzen Sie das aufladbare Antriebsteil mit der Vorderseite auf die Ladestation. Die rote Ladeanzeige leuchtet auf, wenn das Antriebsteil auf die ans Netz angeschlossene Ladestation aufgesetzt wird.

Während des Ladevorgangs kann sich das Antriebsteil leicht erwärmen. Auf die Funktion des Antriebsteils hat die keinerlei Einfluss. Ein überlade der Batterien ist

unmöglich. Um das Antriebsteil voll leistungsfähig zu erhalten, sollte es stets nach Gebrauch auf die Ladestation zurückgesetzt werden.

## **8. HINWEISE ZUR PFLEGE DER WIEDERAUFLADBAREN BATTERIEN**

Damit die Batterien ihre volle Leistungsfähigkeit und Lebensdauer entfalten und behalten, sollten sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts 16 Stunden lang voll aufgeladen und anschließend durch Gebrauch vollständig entladen werden. Danach bitte wieder maximal aufladen. Diesen Vorgang des Entladens und Ladens sollten Sie alle sechs Monate wiederholen.

## **9. ZUM GEBRAUCH**

Bevor Sie Ihren Zahnbürste zum ersten Mal benutzen, laden Sie das Antriebsteil bitte mindestens 16 Stunden lang auf. Wenn das Antriebsteil vollständig aufgeladen ist, setzen Sie bitte den aufsteckbaren Bürstenkopf auf das Antriebsteil auf.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, spülen Sie sorgsam die Köpfe der Bürsten.

Bevor Sie Ihre Zähne putzen, spülen Sie bitte Ihren Mund gründlich aus und befeuchten Sie den Bürstenkopf.

Sie können normale Zahnpasta verwenden. Um Spritzer zu vermeiden, schalten Sie das Antriebsteil bitte erst ein, nachdem Sie den Bürstenkopf an die Zähne geführt haben. Bewegen Sie den Bürstenkopf dann an den Kauflächen Ihrer Zähne entlang. Führen Sie die Bürste erst an den Aussenseiten, dann an den Innenseiten der Zähne entlang. Achten Sie darauf, dass Sie auch die Zahnzwischenräume und die Zahnfleischränder erreichen.

Festes Aufdrücken der Bürste ist nicht erforderlich. Um die Plaque gründlich zu entfernen, bürsten Sie Ihre Zähne mindestens 2 Minuten. Ihre Zahnbürste hat einen 2 Minuten timer. Nach 2 Minuten sollte die Bürste sich verlangsamen. Die Lampe brennt. Jetzt wissen sie dass sie 2 Minuten gebürstet haben. Einige Sekunden später hat Ihre Zahnbürste wieder die normale Geschwindigkeit. Die Lampe blinkt. Nach dem Zähneputzen spülen Sie Ihren Mund

wiederum gründlich aus. In den ersten Tagen, in denen Sie ihre neue elektrische

Zahnbüste benutzen, kann es gelegentlich zu leichtem Zahnfleischbluten kommen, vor allem dann, wenn Ihr Zahnfleisch ohnehin dazu neigt. Nach einigen Tagen tritt dies in der Regel nicht mehr auf. Wenn Ihr Zahnfleisch auch nach 2 Wochen noch blutet, sollten Sie Ihren Zahnarzt aufsuchen.

Klinische Tests haben gezeigt, dass die beste Reinigungswirkung erzielt wird, indem die Bürste sanft – ohne Druck – von Zahn zu Zahn bewegt wird. Dass sich die Bürstenform durch den Gebrauch verändert, ist ganz normal und hängt mit Ihrer individuellen Putztechnik zusammen. Die wirksamkeit der Bürste bleibt davon jedoch unberührt.

## 10. REINIGUNG

Damit der Bürstenkopf seine Funktion behält, spülen Sie ihn nach dem Putzen mehrere Sekunden lang bei eingeschaltetem Antriebsteil unter fließendem Wasser ab.

Bürstenkopf und Antriebsteil reinigen Sie einfach unter fließendem Wasser. Trocknen Sie das Antriebsteil ab, und setzen Sie es anschließend wieder auf die Ladestation. Zur zusätzlichen hygienischen Reinigung empfehlen wir Ihnen, den Bürstenkopf alle 2 bis 4 Wochen in Gebissreinigungsflüssigkeit (die Sie im Handel bekommen) einzuweichen.

## 11. HINWEISE ZUM GEBRAUCH DER ZAHNBÜRSTE

1. Halten Sie die Bürste angewinkelt. Vergessen Sie nicht, die Zahnfleischränder zu bürsten.
2. Die Zahnbürste langsam innen und aussen an den Zahnoberflächen entlangführen.
3. Die Innenseiten der Schneidezähne nicht vergessen.
4. Die Rückseiten der hintersten Backenzähne mit kreisförmigen Bewegungen reinigen.
5. Zum Schluss die Kauflächen der Backenzähne reinigen.

## 12. UMWELTSCHUTZ

Vor dem Entsorgen der eingebauten wiederaufladbaren Batterie, wenn Sie Ihr Gerät entsorgen möchten, sollte die Batterie vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet bis der Motor nicht mehr läuft. Schalten Sie das Ladegerät aus, Stellen Sie das Antriebsteil auf dem Ladestation zurück. Halten Sie das Antriebsteil und drehen Sie bis der Unterseite öffnet so dass die Batterien einfach entfernt werden können.

Das Gerät enthält Nickel-Cadmium-Batterien.

Zum Schutz der Umwelt sollten Sie die Batterien nicht über den gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgen aber zu einem genehmigten Punkt Bebat stellen.

# WEBSHOP

Volgende onderdelen voor : TB4

kunnen makkelijk via onze webshop besteld worden.

**WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE**

	REF	AANTAL	EENHEIDS- PRIJS	TOTAAL
VERVANGBOR- STELS (8x)	TB4 BLISTER		6.00 €	
verzendkosten		1	3.75 €	3.75 €
<b>TOTAAL</b>				

Indien u toch nog vragen heeft, kan u ons altijd contacteren :

**BENCO INTERNATIONAL  
DOMPEL 9  
2200 HERENTALS**

**TEL : 014/21 85 71**

# WEBSHOP

Les accessoires suivant pour : TB4

peuvent facilement être commandé sur notre Webshop.

**WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE**

	REF	QUANTITE	PRIX UNIQUE	TOTAL
BROSSES DE RE- CHANGE (8x)	TB4 BLISTER		6.00 €	
Frais de transport		1	3.75 €	3.75 €
TOTAL				

**Si vous avez encore des questions, vous pouvez nous contacter:**

**BENCO INTERNATIONAL  
DOMPEL 9  
2200 HERENTALS**

**TEL : 014/21 85 71**

# WEBSHOP

Folgende Bestandteile für : TB4

können leicht über unseren Webshop bestellt werden.

**WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE**

	REF	ANZAHL	EINZEL- PREIS	GESAMT
ERSATZBURSTE (8x)	TB4 BLISTER		6.00 €	
Versandkosten		1	3.75 €	3.75 €
GESAMT				

Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie uns kontaktieren:

**BENCO INTERNATIONAL  
DOMPEL 9  
2200 HERENTALS**

**TEL : 014/21 85 71**





# PRIMO

[WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE](http://WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE)

TB4